

Zmluva o spolupráci č. 01279/2023/ORR-26633

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)
medzi

Zmluvné strany

Košický samosprávny kraj

zastúpený: Ing. Rastislav Trnka, predseda
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35541016
DIČ: 2021624924
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK22 8180 0000 0070 00271 435
osoba oprávnená
v technických veciach: Ing. Matej Ovčiarka, vedúci Odboru reg. rozvoja
telefón: 055/61 96 650
email: matej.ovciarka@vucke.sk
(ďalej ako „KSK“)

Obec Margecany:

zastúpená: Ing. Igor Petrík, starosta
Sídlo: Obchodná 7, 055 01 Margecany
IČO: 00329347
DIČ: 2021259405
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.,
IBAN: SK78 5600 0000 0034 5744 8060
telefón: 053/47 99 239
email: starosta@margecany.sk
(ďalej ako "obec")

(KSK a obec ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

1. KSK je vyšším územným celkom, ktorý bol zriadený zákonom č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov. V rámci svojej pôsobnosti utvára podmienky na rozvoj dopravy a cestovného ruchu a koordinuje tento rozvoj.
2. Obec Margecany je obec zriadená podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.
3. KSK a obec uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci v záujme rozvoja cestovného ruchu a cyklistickej dopravy v dotknutom území.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci zmluvných strán pri realizácii projektu s názvom: „**Spevnenie povrchu pôvodnej účelovej komunikácie správcu VS Ružín, ako súčasť stavby: Margecany - komunikácia pre peších a cyklistov**“ (ďalej len „projekt“), za účelom spevnenia povrchu pôvodnej účelovej komunikácie, a to v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Upravovaná časť účelovej komunikácie sa nachádza v súbehu s vodohospodársky významným vodným tokom Hornád ID č. 4-32-01,03,05-1 v úseku cca rkm 83,375 – 83,815, ktorý je v správe Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod, Košice (ďalej len „správca“).

Článok II

Spôsob a podmienky spolupráce

1. KSK sa zaväzuje poskytnúť jednorazovú finančnú podporu na úhradu nákladov spojených s realizáciou projektu vo výške 88 848,00 EUR ako účasť na financovaní spoločných úloh v záujme rozvoja územia KSK.
2. KSK v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy uhradí jednorazovú finančnú podporu vo výške podľa bodu 1 tohto článku zmluvy bezhotovostným bankovým prevodom na bankový účet obce uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to v lehote 10 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Za deň poskytnutia jednorazovej finančnej podpory sa považuje deň pripísania peňažnej sumy na bankový účet obce uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Obec sa zaväzuje:
 - a) na základe stanoviska správcu č. CS SVP OZ KE 823/2023/15, vydaného Správe ciest Košického samosprávneho kraja, požiadať o vydanie súhlasu správcu v prospech obce, a to na vykonanie úprav na účelovej komunikácii pri VN Ružín, ktorá tvorí súčasť stavby: Margecany - komunikácie pre peších a cyklistov,
 - b) zabezpečiť riadnu a včasnú realizáciu projektu, a to najneskôr do 31.12.2023,
 - c) po vykonaní úprav podľa písm. a) zabezpečovať na vlastné náklady kompletnú údržbu uvedenej časti účelovej komunikácie a jej blízkeho okolia ako je najmä, ale nielen čistenie, pravidelné kontrolovanie stavu vozovky, a to v zmysle platných právnych predpisov,
 - d) podporovať zviditeľnenie projektu prostredníctvom svojich propagačných a komunikačných kanálov (vrátane propagácie o finančnej podpore KSK formou: „Realizované s finančnou podporou KSK“), pričom v prípade zverejnenia loga KSK, toto uvádzať podľa dizajn manuálu uvedenom na webovom sídle KSK.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie a súčinnosť v záujme zabezpečenia činností uvedených v článku II tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že budú postupovať tak, aby bol naplnený predmet zmluvy a neboli porušené a ohrozené práva druhej zmluvnej strany.
2. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach potrebných na plnenie ich záväzkov z tejto zmluvy a oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť ochranu osobných údajov, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy, a to podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

4. Obec sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že projekt bude realizovaný v súlade príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Obec je oprávnená a zaväzuje sa použiť jednorazovú finančnú podporu poskytnutú KSK výlučne na účely spevnenia povrchu pôvodnej účelovej komunikácie podľa článku I bod 1 tejto zmluvy, a to najmä na terénne úpravy účelovej komunikácie, pokládku kameniva a položenie 1 vrstvy asfaltového koberca vrátane úpravy krajníc.
6. Jednorazovú finančnú podporu je možné použiť najneskôr do 31.12.2023.
7. Obec berie na vedomie povinnosť uskutočňovať platby zásadne bezhotovostne.
8. Obec je povinná pri použití jednorazovej finančnej podpory dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o jednorazovej finančnej podpore vedená účtovná evidencia.
10. Obec sa zaväzuje dodržiavať príslušné právne predpisy, a to najmä zákon č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak obec nebude realizovať účel tejto zmluvy uvedený v čl. II bod 3 v spojení s čl. I a čl. III bod 5, je povinná bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať KSK a vrátiť jednorazovú finančnú podporu v plnom rozsahu KSK najneskôr do 31.12.2023.
11. Obec je povinná viesť finančné prostriedky na samostatnom účte v peňažnom ústave.
12. Výnosy z jednorazovej finančnej podpory, tzn. kladný rozdiel medzi úrokmi z jednorazovej finančnej podpory a poplatkami za vedenie osobitného účtu, sú podľa § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sú príjmom rozpočtu KSK. Obec je povinná odviesť výnosy z jednorazovej finančnej podpory na účet KSK s uvedením variabilného symbolu 00329347 do 31.12.2023 a zároveň zaslať odboru financií Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o platbe. Ak výnosy z jednorazovej finančnej podpory nevznikli, je obec povinná v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť KSK.
13. V prípade, ak obec nevyčerpá celú poskytnutú jednorazovú finančnú podporu, je povinná nevyčerpanú časť jednorazovej finančnej podpory vrátiť KSK bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 31.12.2023.
14. Finančné prostriedky, ktoré obec nevyčerpala je povinná vrátiť na účet KSK uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu 00329347 a zároveň zaslať KSK avízo o ich vrátení.
15. Výdavok, ktorý bude použitý v rozpore s touto zmluvou, sa považuje za neoprávnený.
16. Obec je povinná vrátiť jednorazovú finančnú podporu vo výške, ktorá bola vyčíslená KSK ako neoprávnený výdavok na základe obcou predloženého vyúčtovania v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti obci.
17. Obec je povinná vrátiť jednorazovú finančnú podporu v prípade, že jednorazová finančná podpora bola použitá v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutej jednorazovej finančnej podpory, použitia jednorazovej finančnej podpory v rozpore s určeným účelom, prekročenia lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie jednorazovej finančnej podpory, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s jednorazovou finančnou podporou, a to v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti obci.

Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky jednorazovej finančnej podpory, ktorú vyčíslil KSK na základe zistených nedostatkov.

18. Obec je povinná finančne vyúčtovať použitie jednorazovej finančnej podpory do 31.01.2024.
19. K finančnému vyúčtovaniu poskytnutých finančných prostriedkov obec predloží kópie účtovných dokladov preukazujúce ich riadne a účelné využitie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje osobitný predpis a prílohy k účtovným dokladom (napr. dodacie listy, príjemky, výdavky a pod.). Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú kópie:
 - a) dodávateľsko-odberateľských zmlúv/objednávok,
 - b) faktúr,
 - c) dodacích listov,
 - d) bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúce použitie poskytnutých finančných prostriedkov,
 - e) dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých finančných prostriedkov a dokladu o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov,
 - f) doklad o schválení verejného obstarávania a dokladov k verejnému obstarávaniu.Všetky doklady vyúčtovania musia byť vyhotovené v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. KSK je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia finančných prostriedkov (a to aj fyzickú kontrolu na mieste) a správnosti vyúčtovania finančných prostriedkov, dohodnutých v tejto zmluve.
20. V prípade, že jednotlivé položky výdavkov nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov budú obci vrátené na dopracovanie. Obec dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa ich vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnene vynaložené výdavky.
21. KSK je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia jednorazovej finančnej podpory a správnosti vyúčtovania jednorazovej finančnej podpory, dohodnutých v tejto zmluve.
22. Akékoľvek použitie jednorazovej finančnej podpory, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou, je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok IV **Zánik zmluvy**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
2. KSK je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak:
 - a) zanikne účel, na ktorý bola táto zmluva uzatvorená, a/alebo,
 - b) si obec riadne a včas neplní svoje povinnosti v súlade s článkom II bod 3 tejto zmluvy a/alebo,
 - c) obec závažným spôsobom porušuje podmienky dohodnuté v tejto zmluve a/alebo,
 - d) správca nevydá súhlasné stanovisko v zmysle článku II bod 3 písm. a) tejto zmluvy.
3. Obec je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť po márnom uplynutí primeranej lehoty na vykonanie nápravy stanovenej vo výzve adresovanej a doručenej KSK v prípade, že KSK závažným spôsobom porušuje podmienky dohodnuté v tejto zmluve.
4. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú ex tunc, tzn., že zmluva sa zrušuje od začiatku.
5. V prípade skončenia zmluvného vzťahu podľa bodu 2 tohto článku tejto zmluvy je obec povinná vrátiť poskytnutú jednorazovú finančnú podporu KSK v celej jej poskytnutej výške do 10 dní od doručenia odstúpenia od tejto zmluvy.

6. Skončením zmluvného vzťahu zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné a zákonné sankcie a okrem práv a povinností, ktoré majú podľa tejto zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu pretrvať aj po uplynutí tejto doby.

Článok V **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv v spojení s ust. § 47a zákona č. 40/1964 zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva vrátane jej príloh je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov a pre nadobudnutie jej účinnosti je podľa §47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka nevyhnutné jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Ak majú povinnosť zverejňovať zmluvy obe zmluvné strany, rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy bližšie touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré by mohli vzniknúť pri plnení zmluvných povinností z tejto zmluvy, budú zmluvnými stranami prednostne riešené dohodou. Pokiaľ by zmluvné strany nedospeli k dohode, riešenie sporu sa riadi slovenským právnym poriadkom.
5. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä odstúpenie od zmluvy a oznámenia podľa čl. III zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
7. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú okamihom jej prevzatia alebo odmietnutím prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná.
8. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom KSK obdrží tri jej vyhotovenia a obec jedno jej vyhotovenie.
9. Neplatnosť alebo neúčinnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť resp. účinnosť ostatných ustanovení. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie alebo jeho časť novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzatvorením zmluvy a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia zmluvy.
10. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že zmluvu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných

podmienok, že si obsah zmluvy dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Košiciach, dňa

V Margecanoch, dňa

Košický samosprávny kraj:

Obec Margecany:

.....
Ing. Rastislav Trnka
predseda

.....
Ing. Igor Petřík
starosta